



## Izjava o pravima

### KOJA SE DAJE MALOLETNIKU KOJI JE ZADRŽAN U PRITVORU MALOLETNIK IZMEĐU 10 I 13 GODINA

Dole navedene podatke treba da vam se daju na jeziku koji razumete.

**Vaši roditelji ili zakonski staratelji primiće iste podatke, osim ako su u suprotnosti s vašim interesima ili mogu predstavljati rizik za postupak.**

**Ovaj dokument možete zadržati za vreme policijskog pritvora.**

Obaveštavamo vas da ste u pritvoru jer postoje dokazi protiv vas da ste počinili delo protivno zakonu i za koje je predviđena kazna zatvora od najmanje 5 godina.

Imate pravo znati za šta ste optuženi, kada i gde, te razloge vašeg pritvaranja.

Bićete saslušani u vezi sa ovim činjenicama tokom perioda pritvora, koji može trajati 12 sati.

Na kraju ovog perioda, javni tužilac (ili istražni sudija ili sudija za maloletnike) može odlučiti da produži pritvor za još dvanaest sati. Osim ako to nije moguće, bićete izvedeni pred ovog sudiju, ako je potrebno putem videokonferencije. Po završetku pritvora bićete ili izvedeni pred sudiju ili pušteni.

## Obaviješteni ste da imate pravo:

### Da obavestite određene osobe

Vaši roditelji ili osoba ili služba kojoj ste povjereni biće obavešteni o vašem pritvoru i optužbama protiv vas. Možete zatražiti da osoba s kojom obično živite, ili jedan od vaših roditelja, ili jedan od vaše braće ili sestara, ili vaš staratelj ili odgovarajuća odrasla osoba, bude obaveštena telefonom o meri pritvora kojoj podležete.

Ako niste Francuz, možete obavestiti i konzularne vlasti svoje zemlje.

Osim ako to nije moguće, biće obaviješteni u roku od 3 sata od vašeg zahteva.

### Da komunicirate sa nekom osobom

Možete zatražiti pismenu komunikaciju, komunikaciju telefonom ili razgovor s nekim od ovih ljudi.

Policajac može odbiti vaš zahtev ako smatra da je to opasno. Navedeni službenik će odrediti kada i kako će se odvijati ova komunikacija, koja ne može trajati duže od 30 minuta. Ova komunikacija će se odvijati pod nadzorom službenika.

### Da budete pregledani od lekara

Tokom ovih 12 sati pregledaće vas lekar.

Ponovni pregled će se sprovesti ako se mjera pritvora produži.

### Da date izjave, odgovarate na pitanja ili čutite

Nakon što potvrdite svoj identitet, tokom saslušanja imate pravo:

- davati izjave,
- odgovoriti na postavljena pitanja,
- ili čutati.

## Da budete u pratnji svog zakonskog zastupnika

Ako nadležni organ smatra da je to potrebno, tokom saslušanja ili razgovora sa vama vas može pratiti osoba odgovorna za vas. U određenim slučajevima možete imenovati drugu odraslu osobu koja će vas pratiti ili biti u pratnji odrasle osobe koju je odredio sudija.

## Da dobijete advokatsku pomoć

**Mora vam pomoći advokat.**

### Izbor advokata

Od početka pritvora, u bilo koje vreme tokom rasprave, a u slučaju produženja pritvora - od početka ovog produženja - možete da zatražite pomoć od advokata. Advokata možete izabrati vi ili vaši roditelji. U suprotnom će biti imenovan dežurni advokat.

### Pravna pomoć i vreme odgovora

Advokat će moći razgovarati s vama 30 minuta pod uslovima koji garantuju poverljivost razgovora. U slučaju produženja pritvora, moći ćete da zatražite da ponovo vidite sami svog advokata.

Advokat može, na vaš zahtev, biti s vama kada budete ispitivani.

Osim ako se vaše prvo saslušanje ne odnosi samo na aspekte vašeg identiteta, ono ne može započeti bez prisustva vašeg advokata, koji ima dva sata do dolaska. Ako nakon dva sata vaš advokat ne bude tamo, saslušanje može početi. Ako to zahtevaju potrebe istrage, vaše prvo saslušanje može početi odmah, čak i u odsustvu vašeg advokata, uz odobrenje javnog tužioca ili istražnog sudije ili sudije za decu.

Ako vaš advokat dođe tokom rasprave, saslušanje će biti prekinuto kako biste mogli razgovarati s njim.

## Da dobijete pomoć prevodioca

Ako ne govorite ili ne razumijete francuski, imate pravo na prevodioca na saslušanju i na komunikaciju sa svojim advokatom.

## Da podnesete zahtjev za ukidanje pritvora

Kada ovaj sudija odluči o mogućem produženju pritvora, možete zatražiti od javnog tužioca ili sudije da se ova mera ne produži.

## Da pristupite određenim aspektima koji se odnose na vaš slučaj

Na vaš zahtev ili zahtev vašeg advokata, a najkasnije prije produženja pritvora, možete zatražiti da konsultujete:

- obaveštenje u vezi vašeg stavljanja u pritvor;
- lekarsko uverenje koje je sačinio lekar koji vas je pregledao;
- zapisnike sa vaših saslušanja.

## Da date primedbe tužiocu

Po okončanju pritvora, u roku od najmanje godinu dana, možete zatražiti od tužioca - preporučenim pismom sa potvrdom o prijemu ili davanjem izjave registru prijema - da konsultujete dosije postupka kako bi formulisali zapažanja.

## Na pravo na privatnost

Saslušanja na koja ćete biti podvrgnuti tokom ove mere biće snimljena, osim ako je to nemoguće iz tehničkih razloga.

Zabranjeno je bilo kome emitovati snimke ovih saslušanja.

Ovi snimci mogu se emitirati samo tokom ročišta bez publike.